

Zarzuela

XXIII FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL
OVIEDO 2016

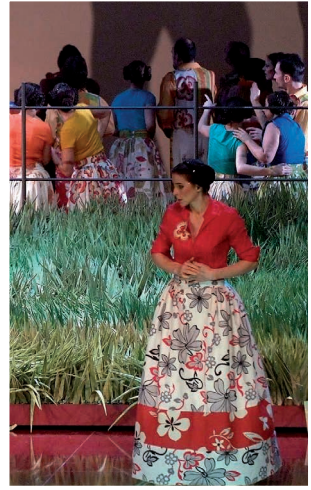
EL REY QUE RABIÓ



1, 3 y 4 de marzo
TEATRO CAMPOAMOR | 20:00 h.



OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA



EL REY QUE RABIÓ

Música de Ruperto Chapí

Libreto de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza

Zarzuela en tres actos, dividida en siete cuadros

Se estrenó en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 21 de abril de 1981

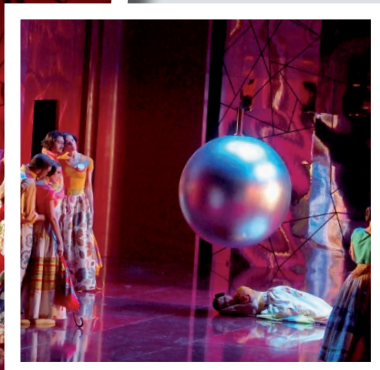
Producción del Palau de Les Arts Reina Sofía, enero de 2009

Duración aproximada:

Acto I: 45 min

Pausa: 20 min

Actos II y III: 75 min



REPARTO

| | |
|---------------|---|
| Rey | Jorge Rodríguez-Norton (<i>tenor</i>) |
| Rosa | Ana Nebot (<i>soprano</i>) |
| María | María José Suárez (<i>mezzosoprano</i>) |
| El General | Manel Esteve (<i>barítono</i>) |
| Jeremías | Juan Noval-Moro (<i>tenor</i>) |
| El Almirante | Gerardo López (<i>tenor</i>) |
| El Intendente | Antonio Torres (<i>barítono</i>) |
| El Gobernador | David Rubiera (<i>barítono</i>) |
| El Capitán | Boro Giner (<i>barítono</i>) |
| Juan | César Sánchez (<i>actor</i>) |
| El Alcalde | Vicent Esteve Corbacho (<i>barítono</i>) |
| Paje 1º | Yolanda Secades (<i>mezzosoprano</i>) |
| Perrita | Sugar |



EQUIPO ARTÍSTICO

Dirección musical

Marzio Conti

Dirección de escena

Emilio Sagi

Escenografía

Francesco Calcagnini

Iluminación

Albert Faura

Figurines

Pepisoo

Regidora

Beatriz Cabrero

Coreografía

Diniz Sanchez

Ayudante de escena

Javier Ulacia

Ayudante de regiduría

Iván Román Busto

Dirección del coro

Rubén Díez / Pablo Moras

BALLET

Lucía Povedano

Paula Castañón

David Alejandro Lugo

Irene Álvarez

Virginia Almaraz

Jaime González

Marta Pardo

Lauren Aitanes

Rafael Cascón

Lara María Fernández

Ramón Ceñera

Lucas García

Orquesta Oviedo Filarmonía

Coro Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo



ARGUMENTO

La acción transcurre en un país imaginario (en realidad, España) a fines del siglo XIX.

PRIMER ACTO

Cuadro Primero

Palacio real. La corte recibe al Rey, que regresa de viaje satisfecho de la prosperidad de su pueblo. El monarca se queda a solas con El General, El Gobernador, El Intendente y Almirante y pregunta si es cierta la felicidad en su reino. Desea emprender otro viaje, pero de incógnito. El Rey sale disfrazado de pastor y lleva consigo al General.

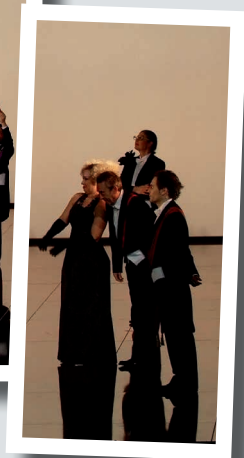
Cuadro Segundo

El pueblo se queja de la penuria. El Alcalde, posadero, también está arruinado. Jeremías, su sobrino, se lamenta porque su prima Rosa no le corresponde. Llega El Gobernador de incógnito y va a ver al Alcalde. El Rey y El General se sientan en el mesón. Rosa vuelve de la fuente y El Rey se enamora. Se organiza una fiesta. Llegan soldados para alistar a los mozos, y además de reclutar a Jeremías, se llevan al rey.

SEGUNDO ACTO

Cuadro Tercero

Patio de un castillo. El Capitán ha decidido que El General dirija la instrucción de los reclutas. Llegan Rosa y El Alcalde, que entra en busca de su sobrino. El monarca convence a Rosa para escapar juntos. El Alcalde y Jeremías advierten su fuga. El General se da a conocer al Capitán, que lo manda encerrar creyendo que está borracho. Llega El Gobernador, que revela la personalidad del soberano.



Cuadro Cuarto

Patio de una casa de campo. Llegan unos segadores contratados. Entre ellos están El Rey y Rosa. Llamen a la puerta. Jeremías se ha escapado. Cuando trata de esconderse es mordido por el perro. Llegan El General, El Gobernador y El Capitán. Todos se alarman al pensar que ha podido coger la rabia. El General y El Gobernador ordenan al Capitán que lo devuelva a palacio y también al perro para examinarlo. El Rey observa divertido la escena.

TERCER ACTO

Cuadro Quinto

Jardín de palacio. Unos pajes comentan la ausencia del Rey. Llegan El Intendente, El Gobernador, El Almirante y El General, preocupados por el monarca y el veredicto de los doctores, que salen de su reunión con este parecer: «¡El perro está rabioso!... ¡O no lo está!».

Cuadro Sexto

Antecámara de palacio. El Rey entra con disimulo y los pajes se sorprenden al ver su ropa de segador. Manda llamar a Rosa. La muchacha se cree burlada, el monarca la retiene. Luego recibe a sus consejeros y asciende al Capitán.

Cuadro Séptimo

Salón del trono. El soberano debe recibir a los embajadores y elegir esposa por los retratos que éstos le presenten. Tras contemplar los retratos, el monarca anuncia que se casará con Rosa.

NÚMEROS MUSICALES

PRIMER ACTO

Preludio

Cuadro Primero

- N.º 1 A. Coro y Pasodoble: *Al Monarca esperaremos*
- N.º 1 B. Couplets del Rey: *¡Cuánto el alma se recrea ...!*
- N.º 1 C. Minué (Instrumental)
- N.º 1 D. Final de la introducción: *¡Viva el Rey!*
- N.º 2 Cuarteto - Polca de la dimisión
- N.º 3 Idilio pastoril: *Soy un pastor sencillo*
- N.º 4 Cuarteto de la risa: *¿Quién es? / No sé / ¿Qué tal?*

Cuadro Segundo

- N.º 5 Coro: *Señor Alcalde*
- N.º 5 Bis. Mutis (Instrumental)
- N.º 6. Cuarteto: *El chorro de la fuente*
- N.º 7 Baile y final: *Aquí viene ya la música / ¿Oís?... ¡Callad!*

SEGUNDO ACTO

Cuadro Tercero

- N.º 8 Diana (Instrumental)
- N.º 9 Arieta de Rosa y Dúo: *Mi tío se figura / Mientras con los reclutas*

Cuadro Cuarto

- N.º 10 A. Coro de Segadores: *Alegres segadores*
- N.º 10 B. Mazurca de las segadoras: *Por entre las mieses*
- N.º 10 Bis. Mutis (Instrumental)
- N.º 11 Nocturno (Instrumental)
- N.º 12 Raconto de Jeremías: *¡Por Dios! ¡Por la Virgen!*
- N.º 13 Quinteto: *Buenas noches*
- N.º 14 Final: *¡Gran Dios! ¡Decid! ¿Qué es eso?*

TERCER ACTO

Cuadro Quinto

- Introducción (Instrumental)
- N.º 15 Coro de pajes: *¡Compañeros, venid ...!*
- N.º 15 Bis. (Instrumental)
- N.º 16 Coro de doctores: *Juzgando por los síntomas*

Cuadro Sexto

- N.º 17 Romanza del Rey: *¡Intranquilo estoy!*
- N.º 18 Terceto: *¡Mi amor, mi bien, mi dueño!*

Cuadro Séptimo

- N.º 19 A. Escena de las Embajadas: *Dios ilumine al Soberano*
- N.º 19 B. Final. Coro *¡Viva el Rey!*





Jorge Rodríguez-Norton

Tenor

Actúa en importantes salas en España y extranjero como Teatro de la Ópera de Laussane (Suiza), Liceu, Campoamor y Auditorio Príncipe Felipe, Arriaga, Principal y Auditorio de Castellón, Palau de la Música, Auditorio del Escorial, Teatros del Canal, Teatro Mayor de Bogotá, Romano de Mérida, bajo dirección de directores como Sagi, McVicar, Michiello, Tambascio, Paco Azorín, Lluís Pascual, Viar, Kirchner, Slater, Martorell, Susana Gómez, Clément, y musicales como Armiliato, Pidò, Josep Vicent, Elena Herrera, Maximiano Valdés, Arrivabeni, García Calvo, Miguel Roa, Ortega, Pérez-Sierra, Virginia Martínez y Albiach.

Participa en títulos como *Das Rheingold* (Froh) *Madama Butterfly* (Goro), *Traviata* (Gaston) y *Lucia de Lammermoor* (Normanno), *Manon Lescaut* (Maestro di ballo), *Tristan und Isolde* (Steuerman), *Bastian und Bastian* y *Bastienne*, *Gartxoli* en *La Filla del Rey Barbut* de Matilde Salvador, *Don Carlo* (Comte di Lerma). Además cultiva la zarzuela, como Ricardo en *La del manojo de rosas*, El Casto José de *La Corte de Faraón*, Don Luis en *El Barberillo de Lavapiés*, Txomin en *El Caserío*, Javier y Aníbal en *Luisa Fernanda*, *Huesped del Sevillano*, *La Gran Vía*, *Agua*, *azucarillos* y *aguardiente*, *Pan y Toros*. Próximas actuaciones incluyen el rol de Federico en *Stiffelio* en Bilbao, y Abdallo en *Nabucco* en Pamplona.

Nacido en Asturias, es Licenciado por el Conservatorio Superior Joaquín Rodrigo de Valencia. En 2010 y 2013 es premiado en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño.



Ana Nebot

Soprano

Nació en Oviedo. Finalizó la carrera con Chova en Valencia. Perfecciona técnica con Expert y Flechter. Interpreta Serpina de *La Serva Padrona*, Jano de *Jenufa*, la Sacerdotessa de *Aida*, Thibault de *Don Carlos*, Amore de *L'arbore di Diana* (Liceu), Bastiana de *Bastian y Bastiana* (Real), Adina de *L'elisir d'amore*, Fuensantica de *Maria del Carmen* (Auditorio de Murcia), Ilija de *Idomeneo* (Campoamor), Berenice de *L'occasione fa il ladro* (Liceu-Teatre Lliure, Arriaga), Corinna de *Il Viaggio a Reims* (The Israeli Opera), Papagena de *Die Zauberflöte* (Villamarta de Jerez, Cervantes de Málaga), Carolina de *Luisa Fernanda* y Ana Mari de *El Caserío*, Ermerinda de *Covadonga*, Lisa de *La Sonámbula* y Drusilla de *L'incoronazione di Poppea*, Angelita y Luisa de *Chateau Margaux* y *La Viejecita* (Teatros del Canal), Ghita de *Una cosa rara*, Nedda de *I Paggiacci* (Irún), Thibault (ABAO), dirigida por Max Valdés, Bragado, Pons, Gómez Martínez, Hull, Haider, Schneider, Víctor Pablo Pérez, Benini, Rizzo, Bicket, Juan Luis Martínez, Roa, Encinar, Florio, Ros-Marbá o Zanetti.

También canta oratorios como *Oda para el cumpleaños de la Reina Ana*, *Mesías* y *Fountain Hospital Anthem* de Haendel, *Oratorio de Navidad Magnificat* de Bach, *Gloria* de Vivaldi, *Réquiem*, *Misa de la Coronación* de Mozart, *Requiem* de Fauré, *Misa in Tempore Belli* de Haydn, *Novena Sinfonía* de Beethoven en Oviedo, Madrid, Granada, Montpellier, Bulgaria (Sofía), Perpignan.

Sus grabaciones incluyen óperas como *Jenufa* y *Aida* para Opus Arte y TDK.



María José Suárez

Mezzosoprano

Nace en Oviedo, donde se licencia en Psicología. Cursa estudios musicales en el Conservatorio de Oviedo y se diploma en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Desde su debut en el Campoamor de Oviedo, ha actuado en los principales teatros y auditorios de España; así como en Alemania, Austria, Grecia, etc. Ha trabajado con los maestros Rodezvenksy, Frühbeck de Burgos, Domingo, Rilling, Maag, García Navarro, López Cobos, Halffter, Zedda y Pérez, entre otros. Participa regularmente en las temporadas de las principales orquestas y teatros españoles.

Ha interpretado óperas como *Rigoletto*, *Semiramide*, *Julio Cesar*, *Jenufa*, *Madame Butterfly*, *Diálogo de Carmelitas*, *Lucia di Lammermoor*, *L'Incoronazione di Poppea*, *Carmen*, *Otello*; y participó en estrenos mundiales de *La Navidad Preferida* y *La Señorita Cristina* de Luis de Pablo; *El viaje circular* y *El caballero de la triste figura* de Tomás Marco; y *Fausto* de Jesús Torres. Ha trabajado con directores de escena como Sagi, Carsen, Ronconi, Vick, Plaza, Miller, Kaesi, Gas, Kemp, Pilz, Verá, Pontiggia, etc.

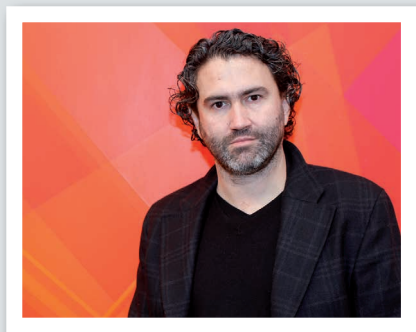


Manel Esteve

Barítono

Estudió con su padre, Vicenç Esteve, y recibe clases de Aragall, Joan, Giagiotti, Eduard Giménez, Chausson o Panerai. Galardonado en Concursos Internacionales Pedro Lavirgen y Manuel ASENSI. En 1999 debuta en Gran Teatre del Liceu. Inicia importante actividad en temporadas y festivales más importantes de España. Ha trabajado con directores musicales como Palumbo, Víctor Pablo Pérez, Weigle, Josep Pons, Carignani, Carminati, Fisher-Dieskau, Mariotti, Boder, Davin, Gómez Martínez, Josep Caballé, Fogliani. Y con reconocidos directores de escena como Sagi, Gilliam, Del Monaco, Pelly, Renán, Joan Font, Frisell, John Copley, Konwitscny, Olivier Py, Arnaud Bernard.

Actuaciones destacadas son su Severo de *Poliuto* (ABAO), Enrico de *Lucia di Lammermoor* (Teatr Wielki Opera Narodowa), Julián de *La verbena de la Paloma* (Zarzuela), Schaubard de *La Bohème* (Oviedo, Peralada, Liceu, Maestranza, ABAO), Doctor Malatesta de *Don Pasquale* (Peralada, Pérez Galdós), Ping de *Turandot*, Pageno en *Die Zauberflöte*, Paco en el estreno mundial de la ópera *El juez*. También Secretario del Mudir y Estrada en *Lady, be good! Luna de miel en el Cairo* de Gershwin y Alonso (Teatro de la Zarzuela). Todas en elencos con primeras figuras como Guleghina, Dessi, Isabel Rey, Fiorenza Cedolins, Arteta, Nora Amsellem, Inva Mula, Daniella Barcellona, Carreras, Kunde, etc.



Juan Noval-Moro

Tenor

Nace en Pola de Siero. Realiza estudios de Canto y Musicología en Oviedo. Estudia con el profesor Thomas Dewald en la Universidad de Maguncia (Alemania) y con Renata Scotto en el Opera Studio de la Accademia di Santa Cecilia de Roma. El trabajo con otros maestros como Teresa Berganza, Jaume Aragall o Daniel Muñoz completa su formación. Premiado en Concursos Internacionales de Canto Kammeroper Schloss Rheinsberg, Clermont-Ferrand y Ferrara.

Su actividad se caracteriza por su gran versatilidad, e incluye ópera, oratorio, canción de concierto y zarzuela de todos los períodos y estilos. Ha participado como solista en numerosas producciones en España, Italia, Alemania, Francia, Luxemburgo, Polonia, Canadá, Bélgica y Rusia. Cabe destacar su participación en el estreno mundial de la ópera *The Perfect American* de Philip Glass en el Teatro Real de Madrid y de *Król Lear* de Pawel Mykietyń, en el papel protagonista (el rey Lear), en el festival Sacrum Profanum de Cracovia.

En estas y otras producciones, ha trabajado con directores como Kent Nagano, Sylvain Cambreling, Harding, Heras-Casado, Tugan Sokhiev o Antonio Florio, y al lado de cantantes como June Anderson, Sumi Jo, Rolando Villazón, Marie MacLaughlin o Sonia Prina.

Entre sus últimos compromisos destaca el estreno mundial de la ópera *La Montaña Mágica*, de Pawel Mykietyń, en el Malta Festival de Poznan, programado en Cracovia y Katowice, con representaciones en Varsovia, Wrocław y Núremberg.

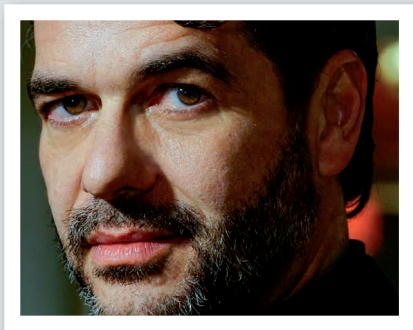


Gerardo López

Tenor

Desde el comienzo de su carrera está presente en las salas, ciclos y festivales más prestigiosos de España y el extranjero. Escenarios como Teatro Real de Madrid, la Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Ópera de Tenerife, Festival Mozart de La Coruña, Quincena Musical de San Sebastián, Semana de Música Religiosa de Cuenca, Salle Métropole de Lausana, Tonhalle de Sant Gallen, Festival Muzyczny de Varsovia, Festival de Musique Sacrée de Saint-Malo, Metropolitan Museum of Art de New York, Festival International de Musique de Sarrebourg, Opéra National Montpellier, Festival de Saintes, Auditorio De Singel de Amberes, entre otros, han sido testigos de sus últimas actuaciones.

Ha colaborado con destacados directores musicales (Bolton, Cambreling, Ceccato, Encinar, Frühbeck de Burgos, Heras-Casado, López Cobos, Metzmacher, Zacharias) y escénicos (Marthaler, Pasqual, Pizzi, Sagi, Warlikowski). Ha interpretado numerosos roles en óperas y zarzuelas como *Gianni Schicchi*, *Die Fledermaus*, *Un giorno di regno*, *Il tutore burlato*, *Artaserse*, *Die Zauberflöte*, *Oedipus Rex*, *Bastián y Bastiana*, *Il viaggio a Reims*, *L'enfant et les sortilèges*, *L'incoronazione di Poppea*, *Il prigioniero*, *Les contes d'Hoffmann*, *Le nozze di Figaro*, *El retablo de Maese Pedro*, *Rigoletto* y en zarzuelas como *La canción del olvido*, *Don Manolito*, *La Tempranica*, *El asombro de Damasco* o *El barberillo de Lavapiés*. Es solicitado frecuentemente como cantante de concierto. Ha grabado para Deutsche Grammophon, Naxos, Lauda, ARTE France, MEZZO, TVE, Radio Clásica-RNE, Polskie Radio y Radio Suisse Romande.



Antonio Torres

Barítono

Nacido en Málaga, donde estudió en su Conservatorio. Ha cantado en teatros como Zarzuela de Madrid, Cervantes de Málaga, Maestranza, Guimerá de Tenerife, Gran Teatro de Córdoba, Campoamor, Villamarta, Palacio Euskalduna, Kursaal, Palacio de Festivales de Cantabria, Gran Teatro de Huelva, Segura de Lima (Perú), Auditorio Nacional de Madrid, Memorial Chapel (New York), Auditorio de Andorra, Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias (Guatemala), Teatro de Rojas de Toledo, López de Ayala, W. Carroll Coyne Center (New York), Teatro Metropolitano de Medellín (Colombia), Teatro Nacional Sucre de Quito; Teatro Jorge Eliécer Gaitán y Mayor Julio Mario Santo Domingo (Bogotá), Auditorio del Festival Internacional Pazaislo, en Kaunas (Lituania).

En ópera canta en *L'Elisir d'amore*, *Flauta Mágica*, *Rigoletto*, *Carmen*, *Gianni Schicchi*, *Romeo y Julieta*, *Macbeth*, *Cenerentola*, *Tosca*, *Traviata*, *Bastían y Bastiana*, *Mariana Pineda*, *The Telephone*, *El Murciélago*, *L'incoronazione di Poppea*, *La Viuda Alegre*, *Pepita Jiménez*. Fue Bion, en el estreno de la ópera omónima de Méhul. Además de participar en estrenos de *Amor Pelirrojo* y *Zamarrilla bandolero*. También en *Oratorio de Navidad* de Palazón. En concierto, *Carmina Burana*, *Misa en Re, Op. 86* (Dvorák); *Requiem* (Mozart); *Messias* (Händel); *Cantata Manriqueña* (Prieto); *Retablo de Maese Pedro* (Falla); etc. En Lima, protagonizó, con gran éxito, el estreno absoluto para América de *La Venta de Don Quijote* (Chapi). En zarzuela protagoniza la mayoría del repertorio. Ha debutado con éxito *El barbero diabólico* de Sweeney Todd y *Octava Sinfonía*, de Mahler (EMI Classics).



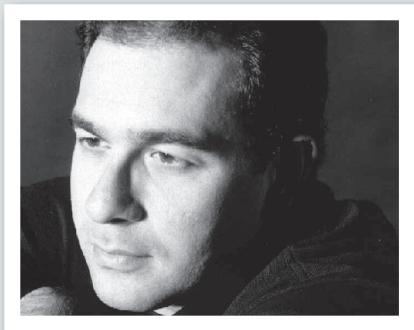
David Rubiera

Barítono

Nacido en Santander, estudia piano, violín y canto. En 1996 debuta en el Palacio de Festivales de Santander, tras lo cual, protagoniza en el Campoamor *Maruxa* (Pablo), *La Verbena de la Paloma* (Julián) y *La Revoltosa* (Felipe), pasando a ser habitual en temporadas de ópera de principales teatros nacionales como Teatro Real, donde debuta en 2000 con el estreno mundial de *Don Quijote* de C. Halfter. Después, interpreta óperas como *La Señorita Cristina*, *La Dolores*, *The rape of Lucretia*, *La vida breve*, *Carmen*, *Viaggio a Reims*, *Traviata*, *Diálogos de Carmelitas*, *Tristán e Isolda*, *Parsifal*, etc.

En 2000 canta por primera vez en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, en el *Sly* de Wolf Ferrari, al que sigue el estreno de *Don Quijote* en Barcelona de José Luis Turina, *Babel 46* de Montsalvatge, *Ballo in Maschera*, *Billy Bud*, *Wozzeck*, etc. En La Zarzuela ha cantado en *Don Gil de Alcalá*, *La Generala*, *Carmen*, *Hagman*, *Hagman* y *The tonw of gredd*.

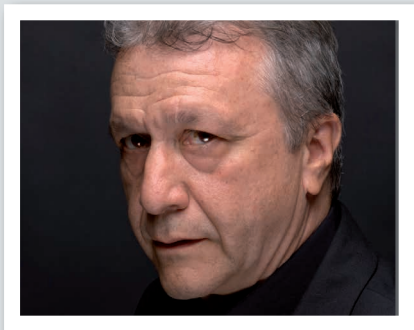
Ha trabajado con algunos de los más importantes directores de escena nacionales e internacionales como. Sagi, Abbado, Nieva, Iturri, Castro, Wernicke, La Fura dels Baus, Lavelli, Bieito, Plaza, Decker, Vick, Carsen entre otros, y bajo la batuta de maestros de la talla de Zedda, García Navarro, Ros-Marbá, Ortega, Lombard, Rousset, Panni, López-Cobos, Inbal, Palumbo, Remartínez, Halfter, Encinar, Pons, Roa, Pérez Sierra, Fogliani, Mena, Galduf, entre otros.



Boro Giner

Barítono

Nace en Valencia. Comienza sus estudios en el Conservatorio Joaquín Rodrigo. Estudia técnica vocal con Chova, Ana María Iriarte, Valls, Llorens y Fabuel. Es solista de la Asociación de Amigos de la Zarzuela de Valencia interpretando zarzuelas como *La Reina Mora*, *La Dolorosa*, *El Asombro de Damasco*, *La tabernera del Puerto*, *Katiuska*. Actuó como solista en el Festival de la OTI en 1992. Solista en la última versión de *La Corte del Faraón*, emitida por TVE. Interpretó a Felipe en *La Revoltosa*, Joaquín de *La del Manojito de Rosas*, Lorenzo en *Doña Francisquita*, producidas ambas por el Teatro de la Zarzuela; el Capitán de *El Rey que rabió* en el Palau de les Arts y Amadeo Pich en *Katiuska*, bajo la dirección de Sagi. En ópera canta *La Serva Padrona*, *Bohème*, *Madama Butterfly*, Ulises en el estreno mundial de *El Mar de las sirenas*, la *Ópera de las cuatro notas* de Tom Johnson, *Carmen*, *Las Bodas de Figaro*, *Don Giovanni* y *Così fan tutte*. Participó como solista con el papel de Zuñiga en el concierto-inauguración del Palau de Les Arts en 2005. Ha colaborado con el Orfeón Universitario de Valencia como solista en la grabación de *El rey que rabió*, *Otello* y *Bohème* (producciones del Palau de Les Arts). Ofrece conciertos en Europa (Austria, Suiza, Hungría) y América Latina (Puerto Rico, República Dominicana, Colombia, Venezuela, México). Obtuvo "Bolsa de Estudios" en el Concurso Internacional Julián Gayarre.



César Sánchez

Actor

Debuta en los Teatros Nacionales (Teatro Español) en 1972. Desde entonces participa en numerosos montajes, destacando 5 años en el Centro Dramático Nacional, 8 con la Compañía Lope de Vega y 5 con Compañía Nacional de Teatro Clásico. Ha sido dirigido por García Moreno (*Porvenir para un hijo*), Ballesteros (*Los Cómicos de la legua*), Pasqual (*Eduardo II*, *La Comedia sin título*), Malonda (*Escuadra hacia la muerte*), Ruggiero (*Tú y yo somos tres*), Nieva (*Los españoles bajo tierra*), Tamayo (*Luces de bohemia*, *Calígula*, *Divinas palabras*), Homar (*El tiempo y la habitación*), Alonso de Santos (*Peribáñez*), Olmos (*La celosa de sí misma*), Pimenta (*La entretenida*), Vasco (*Amar después de la muerte*, *Don Gil de las calzas verdes*), Boswell (*El perro del hortelano*), Vida (*Calígula*), Bazo (*Drácula*), Townsend (*Carnaval*, *Tomás Moro*).

Ha trabajado en las zarzuelas *La del manojito de rosas*, *Luisa Fernanda*, *Agua*, *azucarillos y aguardiente*, *La verbena de la paloma*, entre otras. Y en más de 30 series, como *Hermanos y detectives*, *Querido maestro*, *El Comisario*, *Policías*, *Águila Roja*, y en una docena de películas, como *Dame algo*, *Carne de gallina*, *Incautos*, o *La voz dormida*. Como director estrena *Camerino N° 5* con su compañía Waldo Producciones.

Ocupa cargos en Unión de Actores y Federación de Actores. Desde 2002 es miembro del Consejo de Administración de AISGE y patrono de su Fundación. Miembro del Consejo de Redacción de *Actúa y Actores* llegando a ser director. Nominado a los Premios de Unión de Actores.



Vicent Esteve Corbacho

Barítono

Cursa estudios en el Conservatorio Superior de Barcelona con Sabat, Puig y Gómez de Ribó, y se perfecciona con Becchi. En 1978 es seleccionado para el certamen de Ostende, y protagoniza en Polimnia de R.N.E. *La Cambiale di Matrimonio*, *Così fan tutte*, *Bohème*, etc. En 1981 canta el Fígaro de *El Barbero de Sevilla* en Teatro Griego de Barcelona, producción grabada por la televisión catalana; también obtiene premios al Mejor intérprete de Mozart y Mejor cantante español en el Concurso Viñas. Desde entonces es invitado a las temporadas de ópera más importantes de España y plazas europeas como Mónaco, Italia, Francia y Alemania.

Comparte reparto con artistas como Kraus, Domingo, Caballé, Aragall, Berganza, Pons, Carreras, Sardinero, Freni, Capucili, Brusson, Arteta, Raimondi, Nucci, Sutterland, Marton, Cossotto, entre otros. Dirigido por prestigiosas batutas de Bonynge, Mund, Ros Marbá, Latham-Koening, Gandolfi, Guingal, García Navarro, Roberto Abbado. Y por directores de escena como Del Mónaco, De Tomassi, Núria Espert, Zennaro, Ultich, Mario Gas, Marta Domingo, José Luis Castro, Zefirelli, Sagi.

Evoluciona hacia una especialización en roles de carácter buffo. Su repertorio incluye *Cenerentola* (Magnífico), *Barbero de Sevilla* (Bartolo), *L'italiana in Algeri* (Taddeo), *L'Elisir d'amore* (Dulcamara), *Don Pasquale* (Don Pasquale), *La fille du regiment* (Sulpise), *Le nozze di Fígaro* (Fígaro), *Don Giovanni* (Leporello), *Tosca* (Sagrestano), *Bohème* (Benoit, Alcindoro), *Doña Francisquita* (Don Matias), *La tabernera del puerto* (Simpson), *Don Gil de Alcalá* (Carrasquilla), *La del Manojó de rosas* (Don Daniel), *Maruxa* (Rufo), *La Corte de Faraon* (El Gran Faraón).



Marzio Conti

Dirección musical

Comienza su carrera como flautista debutando en el Festival de Salzburgo a los veinte años, con I Solisti Veneti. Considerado uno de los exponentes de la flauta de su generación, grabando e impartiendo clases para importantes instituciones. En los años noventa decide dedicarse a la dirección de orquesta. Alumno de Piero Bellugi, fue pronto nombrado titular en orquestas italianas y extranjeras; desarrolla una actividad con prestigiosas orquestas, variando del repertorio sinfónico al operístico. Es habitual su colaboración con importantes compañías de ballet y grandes artistas internacionales.

Son numerosas sus grabaciones para los mejores sellos discográficos. La más reciente para Warner Classic International, con Oviedo Filarmonía. Activo en la promoción de la música culta, ha formado parte de programas de televisión y radio, promoviendo la música contemporánea, en retransmisiones internacionales. Forma parte del jurado en importantes concursos internacionales y del Premio Príncipe de Asturias de las Artes. Acaba de dirigir a Oviedo Filarmonía en el XXIV Concierto de Premios Princesa de Asturias, presidido por SS.MM. los Reyes de España.

Recientemente ha dirigido *L'elisir d'amore* en el Teatro Nacional de Costa Rica y el *Réquiem* de Verdi en el Auditorio de Oviedo, con gran éxito de crítica y público, además de su vuelta a la prestigiosa Jacobs School of Music de la Universidad de Indiana Bloomington, donde es invitado regularmente como profesor y director de óperas y conciertos.



Emilio Sagi

Dirección de escena

Nacido en Oviedo y Doctorado en Filosofía y Letras por la universidad de su ciudad natal, Sagi cuenta con una destacada carrera como director de escena. Reconocido internacionalmente, ha dirigido obras líricas en los principales teatros: La Scala de Milán, Fenice de Venecia, Odeon y Châtelet de París, Ópera de Roma, Ópera de Washington, Teatro Bunka Kankan y New National Theatre de Tokio y Teatro an der Wien de Viena. Fue director del Teatro de la Zarzuela de Madrid (1990-1999) y director artístico del Teatro Real de Madrid (2001-2005). De 2008 a 2015 ha sido el director artístico del Teatro Arriaga.

En Junio del 2006 recibe el Premio Lírico Teatro Campoamor a la Mejor dirección de escena por su producción de *El Barbero de Sevilla* realizada en 2005 en el Teatro Real; en 2010 recibe el Premio al Mejor artista español de la prestigiosa revista *Ópera Actual*; y su puesta en escena de la ópera *I Due Figaro* recibe Premio al Mejor espectáculo de 2012 de la Asociación de la Crítica Musical de Argentina.

Próximos compromisos le llevan a la Ópera de San Francisco, Ópera de Lausanne, Théâtre du Capitole de Toulouse, Palau de Les Arts de Valencia, Ópera de Monte-Carlo, Teatro Municipal de Santiago de Chile, Ópera de Roma, Rossini Opera Festival de Pesaro, Teatro Arriaga y Palacio Euskalduna de Bilbao, Teatro Real y de la Zarzuela de Madrid y Gran Teatre del Liceu.



Francesco Calcagnini

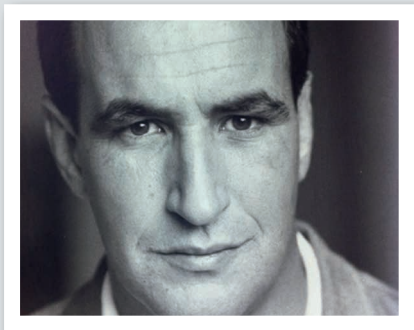
Escenografía

Francesco Calcagnini nació en Pesaro y se graduó en 1985 en Escenografía en la Academia de Bellas Artes de Urbino con los más altos honores. Calcagnini compagina su actividad como diseñador y director de teatro hablado, ópera y ballet, desde su posición como Profesor de diseño y escenografía en la Academia de Bellas Artes de Sassari y Urbino.

Ha colaborado con directores como Lorenza Codignola, Raffaella Giordano, Giorgio Rossi, Stefano Vizioli, Pino Micol, Federico Tiezzi, Gabriele Vacis, Antonio Calenda, Dario Fo, Emilio Sagi and Luca Ronconi, Guy Montavon y Davide Livermore.

Colaboraciones en producciones de los últimos dos años incluyen: con el director Cilla Back en la producción de *Yvonne princesa de Borgoña* en Det Norske Teatret en Oslo; *el revival* en el Rossini Opera Festival de Pesaro de *L'equivoco stravagante* con la dirección de Emilio Sagi, *Pasaje a la India*, con Federico Tiezzi dirigiendo en el Teatro Metastasio de Prato y la escenografía y vestuario para *El Laboratorio del Dr. Fausto* en el Teatro Real de Madrid, *Stiffelio* en el Teatro Regio de Parma y *Otello* de Verdi en el Teatro de Erfurt, junto con el director Guy Montavon.

Entre sus próximos compromisos destacan su *Stiffelio* en ABAO (Bilbao), *Giulietta e Romeo* y *Luisa Miller* en el Theater Erfurt de Alemania.



Javier Ulacia

Ayudante de escena

Nacido en Deba (Guipúzcoa), Javier Ulacia es arquitecto técnico por la Escuela de Arquitectura de Barcelona. Su carrera en el mundo del espectáculo se inició en 1987 colaborando con Emilio Sagi en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, en la producción de *Don Pasquale*. Desde entonces ha trabajado con José Luis Alonso, Nuria Espert, Pier Luigi Pizzi, John Cox y Calixto Bieito, entre otros.

Emilio Sagi es el director con el que colabora asiduamente. *La del manojo de rosas*, *Luisa Fernanda*, *La Generala*, *La Parranda*, *La Montería*, *Katiuska*, *La corte de Faraón* o *El juramento* son algunas de las zarzuelas con las que ha estado en Oviedo. Su último trabajo junto a Sagi ha sido *Lady, be good!* y *Luna de miel en El Cairo* para el Teatro de la Zarzuela de Madrid en enero de 2015.

XXIII FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL
OVIEDO 2016

PRÓXIMAS ACTUACIONES



Zarzuela

TEATRO CAMPOAMOR | 20:00 h.

EL TERRIBLE PÉREZ | 6, 8 y 9 de abril
de L. Torregrosa y J. Valverde (hijo)

LA MARCHENERA | 30 de mayo, 1 y 2 de junio
de F. Moreno Torroba

¡CÓMO ESTÁ MADRIZ! | 24, 25 y 27 de junio
El año pasado por agua / La Gran Vía
de F. Chueca y J. Valverde

VENTA DE LOCALIDADES SUeltas

Taquilla del Teatro Campoamor de 12:00 a 13:30 h. y de 16:00 a 20:00 h.

Red de cajeros de LIBERBANK / www.liberbank.es

Venta telefónica 902 106 601

+ información: www.oviedo.es



OVIEDO^{es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

La Nueva España



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

f
OVIEDO
FILARMONÍA



Oviedo Filarmonía

Orquesta

Nació como Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo en 1999 por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, para cubrir las necesidades de nuevas actividades que se asentaban en la ciudad. Conjunto titular del Festival de Teatro Lírico Español, también está presente en la Temporada de Ópera. La orquesta está totalmente involucrada en el tejido social de la ciudad, con una programación desde conciertos para niños, de verano con programas populares, bandas sonoras, en centros sociales, en el estadio Carlos Tartiere. Es importante su colaboración con la Universidad de Oviedo.

Es orquesta estable del Ciclo de Conciertos del Auditorio y Jornadas de Piano, acompañando a solistas de prestigio como Nyman, Garança, Maisky, Gruberová, Gutman, Arteta, Midori, Boris Belkin, Caballé, Bashmet, etc. Con directores como Mehta, Alessandrini, Zedda, Fagen, Goodwin, Jones, etc.

Colabora con entidades como Fundación Princesa de Asturias, siendo la orquesta del XXIV Concierto de Premios, presidido por SS.MM. los Reyes de España, bajo dirección de Conti. Asimismo, colabora con la Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor. De 2004 a 2011, su director titular fue Friedrich Haider, con el que se situó tanto en el panorama nacional como internacional. Graba para Farao Classics casi toda la obra de Wolf-Ferrari. Su último proyecto es una grabación con obras de Camille Saint-Saëns, dirigido por Conti y con la colaboración de Alexandre da Costa, para Warner Classic International. Futuros proyectos incluyen grabaciones para Decca. Pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) desde 2003.

DIRECTOR TITULAR: Marzio Conti

CONCERTINO

Andrei Mijlin

VIOLINES PRIMEROS

Marina Gurdzhiya *Ayuda de concertino*

Yuri Pissarevsky **

Gints Sapietis

Agnese Petrosemolo

Nuria García

Irantzu Otsagabia

Yanina Zhitkovich

Sandrina Carrasqueira

Wendy Harwood

VIOLINES SEGUNDOS

Alexei Tsyganov*

Luisa Lavin**

Julio Imbert

Ignacio Rodríguez

Ana Aguirre

Vadim Pichurin

Miguel Cañas

Verónica San Martín

VIOLAS

Igor Sulyga*

Tigran Danielyan**

Iñigo Arrastua

Elena Barán

Paola Romero

María Paz Albiñana

VIOLONCHELOS

Irene Alvar*

Leyre Zamacola**

Cristina Ponomar

Svetlana Manakova

CONTRABAJOS

Andrea Baruffaldi*

Lamberto Nigro**

Denitsa Lyubomirova*

FLAUTAS

Carmen Arrufat*

Ignacio de Nicolás**

OBOES

Jorge Bronte*

Javier Pérez

CLARINETES

Inés Allué*

Julio Sánchez**

FAGOTES

Domenico Zappone*

Iván Mysín**

TROMPAS

Alberto R. Ayala*

Jesús Joaquín Girona**

TROMPETAS

Juan Antonio Soriano*

José Luis Casas **

TROMBONES

José Andrés Mir*

Ángel Sapiña**

Luis Fuego

TIMBALES

Miguel Perelló*

PERCUSIÓN

Fernando Castelló

David Valdés

ARPA

Danuta Wojnar*

*Principal

** Co-Principal

DIRECCIÓN TÉCNICA

GERENTE

María Riera Gutiérrez

DPTO. ADMINISTRACIÓN

José Ignacio García Hevia

Margarita García Fernández

INSPECTORA/ REGIDORA

Beatriz Cabrero Fernández

ARCHIVERA

Alba Caramés González



www.oviedofilarmonia.es



Capilla Polifónica Ciudad de Oviedo

Coro

Fundada en 1970, ha sido dirigida por Luis Gutiérrez Arias, Lauret, Blancafort, Alfredo de la Roza, Luis Miguel Ruiz de la Peña y Salvador Cuervo Fernández, y con directores invitados como Odón Alonso, Víctor Pablo Pérez, López Cobos y Jordi Casas. En la actualidad Rubén Díez es su director.

Por Asturias ofrece diversos de conciertos, en solitario o acompañando a solistas, y se presenta por España con variado repertorio desde la polifonía renacentista hasta el estreno de obras de autores contemporáneos. Ha realizado giras internacionales por México, País de Gales, Suiza, Austria, Checoslovaquia, Francia, Alemania, Italia y República Checa.

Desde 1995 participa en los Festivales de Zarzuela en el Teatro Campoamor, dirigida por los más importantes directores musicales y escénicos. En 2010 y 2012 forma parte del proyecto de conciertos participativos de La Caixa, colaborando en la cantata *Carmina Burana* de Orff. En 2013 recupera la *Misa de Difuntos* de Eslava en la conmemoración del 1171 aniversario de la muerte del rey Alfonso II El Casto, y presenta el disco *Al son de Asturias*, con la Banda de Música Ciudad de Oviedo. En 2012 participa en el montaje *Amadeu* de Boadella, y en el Festival de Verano de Oviedo 2013 actúa en la proyección de *Nosferatu*, con nueva partitura de José María Sánchez-Verdú junto a Oviedo Filarmonía, dirigidos por Nacho de Paz.

SOPRANOS

Silvia Arias García
 María Canal Estrada
 Montserrat Crespo Torres
 Maite de la Cal Marin
 Elena García Coronas
 Carmen García Zapatero
 Carla Isidoro Alvarez
 Paula Mata Vallina

Silvia Moreno Suarez
 Tamara Norniella Torío
 Lucía Prada Gonzalez
 Yolanda Secades García

ALTOS

Margarita Balbin Felechosa
 Yolanda Fernandez Ordoñez
 María Heres Peláez
 Ana Belén León García
 Laura Rodriguez Armas
 Patricia Riesgo Nieto
 Rut Ruisanchez García
 Dolores Sanchez García-Conde

TENORES

Hugo Álvarez Manso
Adrián Begega Linares
Cristobal Blanco Fernández
Gaspar Braña Lavandeira
Miguel Angel Campos Galán
Victor Luis Diaz Haces
Julián Matilla Herce
Angel Palacios Cantera
Adrian Ribeiro Dos Santos
Cesar Sanchez Menendez

BAJOS

José Antonio Arias
Severino Cimadevilla Suarez
José Ramón Cortina Gonzalez
Egon Ephraim Plücker
Enrique Fernandez Dueñas
Israel Gonzalez Castro
Alejandro Gonzalez Villalibre
Javier Gutierrez Eulebres
Francisco Sierra Fernández



Normas Generales

SE RUEGA:

Puntualidad al comienzo de la representación.

Desconectar los teléfonos móviles y alarmas en relojes.

Mitigar con un pañuelo o la misma mano las toses repentinas. Diversos estudios han constatado que una simple tos, medida instrumentalmente, equivale a la intensidad de una nota *mezzoforte* emitida por una trompa. Este mismo sonido, paliado con un pañuelo, es equiparable a un ligero *pianissimo*.

No desenvolver caramelos, ni abrir y cerrar bolsos de forma ruidosa.

Está prohibido introducir comida y/o bebida en la sala.

No se permite dejar objetos en las barandas de los pisos de la sala.

Queda absolutamente prohibido el acceso a la sala con cámaras fotográficas, grabadores de audio, VTR o cualquier otro aparato grabador-reproductor de imagen o sonido.

En atención a los artistas y público en general, se ruega el cumplimiento de estas normas elementales.

Muchas gracias.

AVISO

La información contenida en este programa puede sufrir modificaciones por causas artística y/o técnicas ajenas a la organización. Por causas de fuerza mayor el Teatro Campoamor podrá suspender las funciones o alterar las fechas anunciadas.

Sólo se devolverá el importe de la localidad o parte proporcional del abono en caso de cancelación de la función o de cambio de fecha de la misma.

III PRIMAVERA

OVIEDO 2016 **BARROCA**

AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE

Sala de Cámara | 20:00h

03/03/16
JUEVES

FORMA ANTIQVA

AARÓN ZAPICO CLAVE Y DIRECCIÓN

María Eugenia Boix SOPRANO | **Carlos Mena** CONTRATENOR

Crudo Amor: pasiones y afectos en la voz de Agostino Steffani
Obras de A. Steffani

29/03/16
MARTES

ELOQVENTIA

ALEJANDRO VILLAR FLAUTAS Y DIRECCIÓN

Cantando al amor: música en torno al Libro de Buen Amor

Obras de Alfonso X el Sabio, del Libro Vermell,
del Carmina Burana y anónimos

14/04/16
JUEVES

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

JULIA DOYLE SOPRANO

ENRICO ONOFRI CONCERTINO Y DIRECTOR

Trauermusik en el s. XVIII

Obras de V. Basset, P. Rabassa, A. Ripa y F.J. Haydn / D. Arquimbau

27/04/16
MIÉRCOLES

JOSÉ MIGUEL MORENO LAÚD BARROCO

Ars Melancholiae

Obras de S.L. Weiss, C. Mouton, J.G. Conradi y D. Kellner

11/05/16
MIÉRCOLES

IL GIARDINO ARMONICO

GIOVANNI ANTONINI DIRECTOR

Con affetto

Obras de T. Merula, D. Castello, F. Rognoni, J. van Eyck,
A. Falconieri, A. Scarlatti, A. Vivaldi y G. Legrenzi

07/06/16
MARTES

VESPRES D'ARNADÍ

XAVIER SABATA CONTRATENOR

DANI ESPASA DIRECTOR

Furioso: Orlandos de Haendel y Vivaldi

Obras de G.F. Haendel y A. Vivaldi

Localidades: 15€ | Consultar descuentos

Taquillas del Teatro Campoamor y del Auditorio Príncipe Felipe
Cajeros Liberbank Tiquexpress | 902 106 601 | www.liberbank.es

www.cndm.mcu.es

www.oviedo.es

coproducen:



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



OVIEDO.es
AYUNTAMIENTO



OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

La Nueva España



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE ENLACES TÉCNICOS
Y DE LA MÚSICA

f
OVIEDO
FILARMONÍA